UN LIBRARY
MAR 20 1975
UN/SA COLLECTION

الأمم المتحدة

الجمعيّة العامة

Distr.
GENERAL

A/10057
18 March 1975
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الدورة الثلاثون
البند ٧٧ من القائمة الأولية *

السنة الدولية للمرأة ، بما في ذلك مقترحات وتوصيات المؤتمر العالمي للسنة الدولية للمرأة

مذكرة شفوية مؤرخة ١١ آذار/مارس ١٩٧٥ وموجهة من البعثة الدائمة لافغانستان لدى الأمم المتحدة الى الأمين العام

تهدى البعثة الدائمة لجمهورية أفغانستان لدى الأمم المتحدة تحياتها الى الأمين العام للأمم المتحدة وتتشرف بأن تحيل بيان سيادة محمد داوود ، رئيس الدولة ورئيس الوزراء لجمهورية أفغانستان ، الصادر بتاريخ ١ كانون الثاني/يناير ١٩٧٥ ، بمناسبة اعلان سنة ١٩٧٥ سنة دولية للمرأة .

وستكون البعثة الدائمة لجمهورية أفغانستان ممتنة لو أمكن تعميم البيان كوثيقة رسمية من وثائق الجمعية العامة بمقتضى البند ٧٧ من القائمة الأولية بالبنود التي ستدرج في جدول الأعمال المؤقت للدورة الثلاثين .

A/10000 *

75-05533

../..

المرفق

بيان سيادة محمد داوود ، رئيس الدولة
ورئيس الوزراء لجمهورية أفغانستان، الصادر
بتاريخ ١ كانون الثاني /يناير ١٩٧٥ ،
بمناسبة اعلان سنة ١٩٧٥ سنة دولية للمرأة

أخواتي الموقّرات

يسرني أن أقدم أطيب تمنياتي في هذا الوقت الذى تبدأ فيه سنة ١٩٧٥ التي أعلنت بقرار من الأمم المتحدة كسنة للمشاركة الواسعة في تكريم مركز النساء وضمان حقوقهن كأعضاء متكافئين مع الرجال في المجتمع .

وأنه لمن دواعي سروري أن أرى الأمم المتحدة وقد تمكنت ،في الوقت الذى تعنى فيه بمشاكل عالمية أخرى ، من الالتفات الى حقوق النساء واحترام مراكزهن نظرا لأنهن يشكلن نصف عدد سكان العالم .

ولو استعرضنا الماضي لوجدنا أن النساء في مجتمعنا قد قمن دوما ، الى جانب تربية الأطفال ورعاية شؤون الأسرة ، بخدمة بلدنا جنبا الى جنب مع الرجال ؛ كما أن كرامتهن الانسانية كأعضاء نشطين في المجتمع قد حميت دائما تمشيا مع متطلبات المجتمع ورغباته .

وينبغي أن نشير بسرور الى أن الحركة النسائية في أفغانستان قد بدأت قبل ٥٠ عاما ، تمشيا مع متطلبات الزمن ،وذلك من أجل مشاركة النساء الأفغانيات بشكل نشط في انماء بلدنا والتمتع بحقوقهن المدنية في نطاق العدالة الانسانية والقوانين الاجتماعية . وكان القصد من هذا العمل ضمان مشاركتهن جنبا الى جنب مع الرجال في الخدمة الاجتماعية .

ونلاحظ اليوم لحسن الحظ ، ان هذه الحركة قد لاقت نجاحا بفضل التعاون الذى لقيته من النساء المتنورات ؛ وأن النساء الأفغانيات يعملن قدر الامكان مع اخوتهن في مختلف مجالات الانماء القومي .

ولنا أن نلاحظ أيضا بأن التطرف ،مهما كان ،لن يسفر عن نتائج طيبة . فمحاكاة المظاهر بافراط والتبذير الذى يفوق قدرة المرء الاقتصادية ويتعارض وروح الثورة الوطنية ، لا يمكن أن يقبلا أو يحمدا . ولذلك فاني أدعوكن ،أخواتي وبناتي المحبات لوطنهن الى انعام النظر من تلقاء ذاتكن في هذه المسألة ، التي لا ينبغي اعتبارها أمرا غير ذى أهمية ، وآمل أن تبحثن عن حل معقول لتصحيحها .

واني مقتنع بأن نطاق هذا التعاون يتسع كل يوم وأن النساء الأفغانيات ، بحكم نبلهن ومركزهن الخاص ، سيلعبن دورا نشطا أكثر فأكثر في انماء بلدنا .

وفي بلدنا ،كما هي الحال في سائر البلدان النامية ، تقف الأمية والعادات غير المرغـــوب فيها ، فضلا عن عقبات ثقافية أخرى ، حجر عثرة في سبيل نيل النساء لحقوقهن ومشاركتهن فـــي الخدمة الاجتماعية .

بيد أن التخطيط الشامل وتنوير المجتمع على نطاق واسع سيحلا بكل تأكيد مثل هذه المشاكل في مجتمعنا والمجتمعات الأخرى المماثلة .

وبتحقيق المزيد من التنوير ، ترغب الحكومة في الاستفادة بقدر أكبر من قوة النساء في بنـاء المجتمع الأفغاني الجديد وفي استقطاب المزيد من خدماتهن .

والى أن يتم ذلك ،يحدونا الأمل في توفير فرص عمل أفضل للنساء لكي يتمكّن من الاستـــفادة من حقوقهن المدنية ،ولكي نضمن العدالة الانسانية بين الرجال والنساء وذلك بالتمشي مع القيـــم القومية والمتطلبات الاجتماعية .

وكذلك ستقوم الحكومة ، من أجل فائدة المجتمع الأفغاني ، أثناء السنة الدولية للمـــــرأة بالتعجيل في عمل اللجان الفرعية للقيام بحملات ضد العادات غير المرغوبة وستحاول انشاء لجنـــة لارشاد الأسرة لغرض الاستشارة .

واليوم ، اذ تبدأ السنة الدولية للمرأة بشعارها "المساواة والانماء والسلام" ، أرجو مخلصـا أن يتحقق ،بالتعاون من جانب مواطنينا والمنظمات الدولية ، النجاح في تحسين حالة النســـاء، وتوكيد مركزهن وضمان حقوقهن على المستويين القومي والدولي ،وأن تكون السنة بداية طيبـــــة لمشاركة النساء بشكل دائم في الخدمة الاجتماعية والقضاء على التمييز ضد النساء ولتمتعهن بالحقوق الانسانية والمدنية .

وأســـأل الله تعالى أن يأخذ بأيديكن في سبيل تأدية خدمة فعالة ومفيدة لبلدنا العزيز أفغانســـتان .

- - - - -